



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau, Québec K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Vehicles & Industrial Products Division

11 Laurier St./11, rue Laurier

7A2, Place du Portage, Phase III

Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Réservoir d'eau sur camion	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8476-185810/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 005
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 6000419886	<b>Date</b> 2018-05-10
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HP-930-74550	
<b>File No. - N° de dossier</b> hp930.W8476-185810	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-05-24</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> D'Allaire, Yvonne	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hp930
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 469-3359 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

### Modification 005

Cette modification est issue afin de changer la date de clôture de l'invitation, de répondre aux questions des soumissionnaires et de modifier la description d'achat.

La date de clôture de la demande de proposition est reportée du 17 mai 2018 à 02:00 PM HAE au 24 mai 2018 à 02:00 PM HAE.

---

#### Q14.

R13. de la Modification 003 indique que :

- a. La buse doit avoir une pression et un débit suffisants pour répondre aux exigences de la clause 3.10.
- b. La télécommande doit pouvoir contrôler le débit et la direction de la buse.

*Nous aimerions savoir quelle est la marque et le modèle de 'buses de contrôle à distance' requises? Cherchez-vous une tourelle plutôt qu'une buse? Il est presque impossible de deviner ce que le MDN recherche dans cette exigence. La plupart de ces «buses» se situent entre 5 et 8 000 dollars.*

#### R14.

Le MDN n'a pas de marque et de modèle de buse en tête. Les soumissionnaires doivent trouver des buses qui répondent aux exigences énoncées dans la description d'achat.

Veuillez-vous reporter à la modification de la description d'achat ci-dessous.

---

La description d'achat est modifiée comme suit:

- Ne tenez pas compte de la clause 3.10 et remplacez la par la suivante:

#### **3.10 Buses de décharge**

- a) Quatre buses de décharge doivent être munies d'un régulateur de débit réglable incrémental commun.
- b) Chaque buse doit avoir un contrôle marche / arrêt indépendant.
- c) Deux buses doivent être positionnées à l'avant du camion, une du côté du conducteur et une du côté du passager.

- d) Deux buses doivent être positionnées au milieu du châssis devant les roues arrière, une de chaque côté du véhicule.
- e) Chaque buse doit pulvériser de l'eau pour couvrir une zone d'au moins 3,05 m (10 pi) de rayon et d'au moins 145 degrés d'arc.
- f) La couverture totale des quatre buses doit former une zone continue autour des zones latérales et avant du camion d'un rayon minimum de 3,05 m (10 pi).
- g) Toutes les commandes de buse doivent être situées dans la cabine à la portée du conducteur.